

<p>כִּי תִשָּׂא (שְׁמוֹת ל, יא-לד, לה)</p>	<p>Ки тисá – Когда будешь вести счёт (Шемот 30:11-34:35) пасуков: 139, слов: 2002, букв: 7424 мицвот-делай: 4 мицвот-запретов: 5</p>
<p>פָּרַשְׁתָּ שְׁקָלִים: זֶה יִתְּנוּ כָּל-הָעֶבֶר עַל-הַפְּקָדִים מִחֻצֵי־הַשָּׂקָל בְּשָׂקָל הַקֹּדֶשׁ (ל, יא-טו)</p>	<p>Глава «Шекалим» (Шемот 30:11-16). Это пусть дадут каждый проходящий исчисление: махацитт гашиэкэль (половину шекеля) по шекелю святому... Эту главу читают в Шаббат «Шекалим».</p>
<p>כִּי תִשָּׂא אֶת-רֹאשׁ בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל לַפְּקָדִיהֶם (ל, יב)</p>	<p><i>ki tisa et-rosh beney-Isra'el lifkudayim</i> букв. Когда будешь «брать» головы сынов Исраэля, для их исчисления... Когда будешь вести счёт сынам Исраэля по их счислениям...</p>
<p>כִּי תִשָּׂא (ל, יב)</p>	<p>Раши: Означает קְבֹלָה – получение, как в <i>Таргуме</i>: «Когда захочешь получить сумму их количества, узнать сколько их...»</p>
<p>נָשָׂא [לְשֹׂאת, נָשָׂא, נוֹשֵׂא, יִישֵׂא] פ"י</p>	<p>1.поднимать 2.носить, нести 3.брать 4.содержать 5.прощать 6.терпеть, вынести</p>
<p>פָּקַד [לְפָקֵד, פָּקַד, פּוֹקֵד, יִפְקֹד] פ"י</p>	<p>1.приказывать 2.брать на учёт, пересчитывать, проводить перепись 3.назначать 4.вспоминать 5.посещать, навещать</p>
<p>בַּפְּקָד אֲתָם (ל, יב)</p>	<p>при исчислении их</p>
<p>פְּקוּדוֹ</p>	<p><i>pekód</i> исчисление</p>
<p>כֹּפֶר I (ל, יב)</p>	<p><i>kófer</i> выкуп</p>
<p>נִגַּף ז' (ל, יב)</p>	<p><i>négef</i> 1.эпидемия, поветрие, мор 2.препятствие</p>
<p>זֶה יִתְּנוּ כָּל-הָעֶבֶר עַל-הַפְּקָדִים מִחֻצֵי הַשָּׂקָל (שְׁמוֹת ל, יג)</p>	<p>Мицва-делай 44: «Это даст каждый проходящий подсчёты: половину шекеля» (Шемот 30:13). Ежегодно. Рамбам Д-131: Давать половину шекеля каждый год.</p>
<p>מִחֻצֵי־הַשָּׂקָל בְּשָׂקָל הַקֹּדֶשׁ (ל, יג)</p>	<p><i>māḥa'it gāshékél be-shékél gákodésh</i> половину шекеля, по (весу) шекеля священного. Раши: По весу, который Я назначил тебе, чтобы взвешивать по нему священные шекели... Прим. Два основных мнения веса <i>махацитт гашиекэль</i>: Во времена Торы – 7 и 1/12 или 8 граммов; во времена <i>Мишны</i> постановили 8,5 или 9,6 грамма.</p>
<p>מִחֻצֵי־נ'</p>	<p><i>māḥa'it</i> половина</p>
<p>עֲשָׂרִים גֵּרָה הַשָּׂקָל (ל, יג)</p>	<p><i>esrim géra gāshékél</i> 20 <i>гэра</i> в шекеле.</p>
<p>גֵּרָה נ' (ל, יג)</p>	<p><i>géra</i> Раши: <i>Гэра</i> означает גֵּזֶה (<i>маа</i>) – мелкая монета (ок. 0,8 г). Прим. Серебрянная?</p>
<p>הָעֲשִׂיר לֹא-יִרְבֶּה וְהַדָּל לֹא יִמְעֹט (ל, טו)</p>	<p><i>é-áshir lo-yirbē ve-hádál lo yim'ot</i> букв. богатый не увеличит, и бедный не уменьшит (дать половину шекеля в <i>теруму</i> Б-гу)</p>
<p>דָּל I תו"ו (ל, טו)</p>	<p><i>dál</i> 1.бедный, нищий 2.худой, худосочный, тощий 3.скудный убогий</p>
<p>רַבָּה [לְהַרְבּוֹת, הִרְבָּה, מְרַבֶּה, נִרְבָּה] פ"י (ל, טו)</p>	<p>1.увеличивать 2.умножать; делать что-л. много или часто 3.распространять</p>
<p>מַעַט [לְהַמְעִיט, הִמְעִיט, מַ-, מַ-, מַ-] פ"י (ל, טו)</p>	<p>1.уменьшать 2.унижать 3.недостаточно делать</p>
<p>אֶהָל מוֹעֵד (ל, טו)</p>	<p>Шатёр собрания</p>
<p>וְעִשְׂתִּי בַיּוֹר נְחֹשֶׁת וְכִנּוֹ נְחֹשֶׁת לְרִחְצָהָ (ל, יז-כא)</p>	<p>Глава «Кийор нехощэт» (Шемот 30:17-21). Ве-ásimá кийор нехощэт ве-ханó нехощэт ле-рохца́. И сделай умывальник медный и основание его медное для омовения.</p>
<p>בַּיּוֹר, בַּיּוֹרִים ר'</p>	<p><i>kiyór, mn. kiyorim</i> 1.умывальник, раковина 2.котёл</p>
<p>וְכִנּוֹ נְחֹשֶׁת (ל, יח)</p>	<p>и основание его медное. Раши: Как в <i>Таргуме</i>: основание, т.е. подставка, изготовленная для умывального сосуда.</p>
<p>כִּנָּה II נ', כִּנּוֹת ר' (ל, יח)</p>	<p><i>kaná, mn. kanót</i> 1.основание, рама (прибора), подставка 2.мольберт, пюпитр</p>
<p>וְרָחַצְנוּ אֶתְרָן וּבְנֵי מִמְנוֹ אֶת-יְדֵיהֶם וְאֶת-רַגְלֵיהֶם (שְׁמוֹת ל, טז)</p>	<p>Мицва-делай 45: «И омыть будут Азарон и сыны его из него руки свои и ноги свои» (Шемот 30:19). Об омовении рук и ног священнослужителей. Рамбам Д-24: Освящать <i>когэну</i> руки и ноги во время службы.</p>
<p>רָחַץ [לְרַחֵץ, רָחַץ, רוֹחֵץ, יִרְחֹץ] פ"י</p>	<p>1.мыть, омыть 2.купать</p>
<p>פָּרַשְׁתָּ שְׁמוֹן מִשְׁחַת-קֹדֶשׁ: וְאֶתָּה קַח-לָךְ בְּשָׂמִים... וְעָשִׂיתָ אֹתוֹ שְׁמוֹן מִשְׁחַת-קֹדֶשׁ... (ל, כב-לג)</p>	<p>Глава «Шэмэн мишхат кодэш» (Шемот 30:22-33). И ты возьми себе благовония... и сделай его маслом помазания священного...</p>
<p>בְּשָׂמִים רֹאשׁ (ל, כג)</p>	<p>лучших благовоний. Раши: Важные.</p>
<p>בִּשְׂמָם, בְּשָׂמִים ז' [ר' בְּשָׂמִים, בּוֹשְׂמִי-] ר"ש II ז'</p>	<p><i>bósem, bósem mn. besamim</i> 1.благовоние, аромат 2.духи, ароматическое вещество 3.бальзам</p>
<p>מִרְרָה (ל, כג)</p>	<p><i>rosh</i> первый, высший</p>
<p>מִרְרָה ז'</p>	<p>Мирра самооточная, т.е. которая сама вытекает из растения естественным путём – мирра лучшего сорта, а та, которую собирали из надрезов, сделанных специально, была сортом ниже.</p>
<p>דְּרוֹר I ז'</p>	<p><i>mor</i> мирра (растение). Ствол этого растения выделяет живицу (прозрачную смолу) бледно-жёлтого цвета, застывающую в виде красных капель.</p>
<p>קִנְמֹן-בְּשָׂם (ל, כג)</p>	<p><i>derór</i> свобода, воля</p>
<p>קִנְמֹן-בְּשָׂם (ל, כג)</p>	<p><i>kinámón-bósem</i> – корица благовонная</p>
<p>קִנְהָ-בְּשָׂם (ל, כג)</p>	<p><i>kené-vósem</i> – тростник благовонный</p>
<p>קָדָה (ל, כד)</p>	<p><i>kidá</i> – кассия. Дерево <i>Cassia</i>, бывает различных видов: один вид даёт корицу, другой сладкие стручья. Раши: Это название корня (определённого) травянистого растения, а на языке мудрецов קִצְיָה – <i>кеция</i>.</p>

(שמות ל,כה) וְעָשִׂיתָ אֹתוֹ שֶׁמֶן מִשְׁחַת-קֹדֶשׁ (שמות ל,כה)	<i>ve-ásita oto šémén mišḥát-kódéši</i> Мицва-делай 46: «И сделай его маслом помазания священного» (Шемот 30:25). Им помазывали первосвященника, царя, предметы служения, и т.д., см. 30:26-30). Рамбам: См. далее <i>мицву-делай</i> Д-35 по Рамбаму из <i>пасука</i> 30:31.
מִשְׁחָה נִי, מִשְׁחֹת רֵא' (ל,כה)	<i>мишḥá, мн. мишḥót</i> мазь, крем, паста
לִקְחַ מִרְקָחַת (ל,כה)	состава смешанного. Раши: רִקַּח – это имя существительное, и ударение на первом слоге свидетельствует об этом... И любое одно смешанное с другим, так что одно вносит в другое запах или вкус, наз. מִרְקָחַת. לִקְחַ מִרְקָחַת (букв. смешение смеси) – состав, сделанный искусным смешением.
רִקַּח, רִקַּח ז' רִקַּח ז'	<i>рэкаḥ, рокаḥ</i> 1.аромат, приправа 2.приготовление благовоний
מִרְקָחַת נִי	<i>мэркаḥá</i> 1.благовонная смесь 2.мешанина
מִרְקָחַת נִי	<i>миркаḥát</i> 1.бальзам 2.варенье
מַעֲשֵׂה רִקַּח (ל,כה)	работы мирровара. Раши: Название специалиста этого ремесла.
רִקַּח ז', רִקַּחַת נִי	<i>м. рокáḥ, ж. рокáḥат</i> Словарь: аптекарь, фармацевт.
(שמות ל,לא) שֶׁמֶן מִשְׁחַת-קֹדֶשׁ יִהְיֶה זֶה (שמות ל,לא)	Мицва-делай. «Маслом помазания священного будет это» (Шемот 30:31). Рамбам Д-35: Помазывать Первосвященников и царей маслом помазания.
עַל-בֶּשֶׂר אָדָם לֹא יִסֹּךְ (שמות ל,לב)	<i>áľ-besár adám lo ýsáḥ</i> Мицва-запрет 62: «На тело человека не возливай его» (Шемот 30:32). Масло помазания не возливать на тело человека, кроме тех, о ком говорилось выше. Рамбам 84: Запрет помазывать маслом помазания тех, кого не положено.
בָּשָׂר ז', בָּשָׂרוֹ; בָּשָׂרִים, בָּשָׂרֵי-ר'	<i>басár, мн. бесарím</i> 1.мясо 2.плоть 3.тело 4.животное 5.мякоть
עַל-בֶּשֶׂר אָדָם לֹא יִסֹּךְ וּבְמַתְכַנְתּוֹ לֹא תַעֲשֶׂוּ כְּמַהוּ (ל,לב)	<i>áľ-besár adám lo ýsáḥ, u-v-matḥuntó lo таýсу камóгу</i> на тело человека не помазывают его, и по его составу не делайте подобного ему
לֹא יִסֹּךְ (ל,לב)	не возольёт. Раши: С двумя буквами <i>юд</i> – означает «пусть не делает», «не возольёт» (т.е. 3-е лицо ед. числа, муж. рода)...
וּבְמַתְכַנְתּוֹ לֹא יִסֹּךְ, נוֹסֵךְ, נוֹסֵךְ, יִסֹּךְ פ"י	1.возливать 2.помазать 3.расплавлять 4.овевать 5.вызвать ощущение
וּבְמַתְכַנְתּוֹ לֹא יִסֹּךְ וּבְמַתְכַנְתּוֹ לֹא תַעֲשֶׂוּ כְּמַהוּ (שמות ל,לב)	<i>u-v-matḥuntó lo таýсу камóгу</i> Мицва-запрет 63: «И по составу его [масла помазания] не делайте подобного ему» (Шемот 30:32). Рамбам Н-83: Запрет делать по составу масла помазания.
וּבְמַתְכַנְתּוֹ (ל,לב)	и по его составу. Раши: По количеству его благовоний... и по весу благовоний этих...
מִתְכַנֵּת, מִתְכַנֵּת נִי, מִתְכַנֵּת ר'	<i>маткóнэт, мн. матконót</i> 1.количество 2.пропорция 3.размер, форма, формат 4.принятый порядок действий
רִקַּח [לִרְקַח רִקַּח, רוֹקַם, יִרְקַח] פ"י (שמות ל,לג)	1.приготавливать мази и благовония, лекарства 2.состряпать
וּנְקַרְתָּ מַעֲמִיו (ל,לג)	искоренён будет из народа своего. Прим. Наказание <i>карэ́т</i> .
כָּרַת [לְהַכְרִית, נָכַרַת, נָכַרַת, יָכַרַת]	1.быть отрезанным, срубленным, ампутированным 2.быть истреблённым 3.иссякать
סַמִּים (ל,לד)	<i>самím</i> пряности (благовония)
סַם ז', סַמִּים ר'	<i>сам</i> Словарь: 1.специя 2.духи 3.яд 4.наркотик 5.лекарственное средство
נָטַף (ל,לד)	<i>натáф</i> – бальзам. Раши: Это бальзам, и называется он « <i>натаф</i> » (от «капать»), так как это не что иное, как камедь, которая каплями стекает с бальзамовых деревьев.
שַׁחֲלֵת (ל,לד)	<i>шеḥáľэт</i> – ониха. Раши: Это корень благовонного растения, гладкий и блестящий, как ноготь, а на языке <i>Мишны</i> он так и называется « <i>циторэн</i> », ноготь...
חֶלְבֵנָה (ל,לד)	<i>ḥэльбэ́нá</i> – халван. Раши: Пряность с плохим запахом, и называется она « <i>гальбенá</i> ». И причисляет Писание его к благовониям курения, чтобы научить нас, чтобы не показалось нам маловажным присоединение к нашим постам и молитвам грешников Исроэля, чтобы были причислены к нам.
לְבָנָה (ל,לד)	<i>левонá</i> – ливан (то же, что ладан)
בַּד בְּבַד (ל,לד)	1.в той же мере, одинаково, поровну 2.одновременно
קֶטֶרֶת נִי	<i>кетóрэт</i> курение, фимиам
רִקַּח מַעֲשֵׂה רוֹקַח (ל,לה)	состав работы мирровара
מִמְלָחָה (ל,לה)	1.солёный, просоленный 2.остроумный, расторопный. Раши: ...Согласно <i>Таргуму</i> , смешанный – чтобы растёртые (составные части) тщательно смешивали друг с другом. Я же полагаю, что это ...подобно тому, как человек помешивает ложкой взбитые яйца, чтобы смешать их с водой...
טָהוֹר קֹדֶשׁ (ל,לה)	чистый, святой
שָׁחַק [לְשַׁחֵק, שָׁחַק, שֹׁחַק, יִשְׁחַק] פ"י (ל,לו)	истолочь, истереть
דַּק I ת' (ל,לו)	<i>дак</i> 1.тонкий 2.худой 3.мелкий
וְהִקְמַרְתָּ אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה בְּמַתְכַנְתָּהּ לֹא תַעֲשֶׂוּ לָכֶם (שמות ל,לז)	Мицва-запрет 64: «И воскурение, которое сделаешь, по составу его не делайте для себя» (Шемот 30:37). Рамбам Н-85: Запрет делать по составу <i>кеторэта</i> .
רִיחַ (הֲרַח) [לְהַרְיֵם, הַרְיֵם, מַי-, מַי-] פ"י (ל,לז)	1.нюхать 2.обонять 3.пахнуть
רוּחַ נִי [רֵא רִיחֹת] (ל,לאג)	<i>руáḥ, мн. руḥót</i> 1.ветер 2.воздух 3.душа 4.дух 5.сторона света 6.приведение, бес 7.второй снизу уровень души (<i>нэфэши-руáḥ-нешамá-хайá-ýехидá</i>)
בְּחֻמָּה וּבְתוּבֹנָה וּבְדַעַת (ל,לאג)	<i>бе-ḥómá u-v-tvúná u-v-dáát</i>
חֻמָּה נִי	<i>ḥómá</i> – мудрость. Раши: То, что человек слышит от других и учит.

תְּבוּנָה נ'	<i>tevuná</i> – понимание. Раши: Понимает (выводит) своим умом из того, что учил.
דַּעַת נ'	<i>da'at</i> – знание, познание, мудрость. Раши: <i>Ruach Gakodeshi</i> – Святой дух, святое наитие.
מְלָאכָה נ', מְלָאכֶת-; מְלָאכֹת ר' (ל,א,ג)	<i>mela'achá</i> 1.ремесло 2.труд, работа 3.вещь 4.каждый из 39 основных видов деятельности, запрещённых Торой в Шаббат и <i>Йом тов</i>
לְהַשְׁבִּי מִחֲשַׁבְתָּ (ד,לא,ד)	букв. мыслить мысли, измышлять замыслы. Раши: Искусная ткацеская работа.
חֲשַׁב [לְחַשֵּׁב, חָשַׁב, חוֹשֵׁב, חֲשַׁב] פ"י	1.думать 2.замышлять 3.предполагать 4.почитать, ценить 5.считать, принимать за
מִחֲשַׁבָּה נ', מִחֲשַׁבְתָּ ר'	<i>ma'hashavá, mn. ma'hashavót</i> мысль
חוֹשֵׁב ז'	<i>choshév</i> искусный мастер
וּבְחַרְשֵׁת אֲבָן לְמִלְאֵת וּבְחַרְשֵׁת עֵץ (ה,לא,ה)	и в резьбе по камню для заполнения (оправления) и в резьбе по дереву. Раши: לְמִלְאֵת – поместить (камень) в его ячейку, чтобы он заполнил её...
חָרָשׁ אָבֶן	<i>charash éven</i> каменотёс
חָרָשׁ עֵץ	<i>charash éz</i> столяр
בְּגָדֵי הַשָּׂרָד (י,לא,י)	облачения служебные (или: сетчатые – см. Раши)
מִחֲלָלֶיהָ מוֹת יוֹמָת (לא,יד)	оскверняющий её [Шаббат – жен. род] смерти будет предан. Раши: Тот, кто буднично относится к святости её. מוֹת יוֹמָת – если есть свидетели и предупреждение (הַתְּרָאָה). Прим. <i>Mehalél</i> – от слова חָלַל (будни) – делать будничным, т.е. лишать святости.
וּנְכַרְתָּהּ הַנֶּפֶשׁ (לא,יד)	искоренится душа. Прим. Наказание <i>карэ́т</i> . Раши: Когда небыло предупреждения (הַתְּרָאָה).
שַׁבַּת שְׁבָתוֹן (לא,טו)	Шаббат (полного) прекращения трудов. Раши: Покой совершенный, а не покой условный, неполный... Потому удвоено написанное, что запрещена любая <i>mela'ach</i> , даже готовить пищу... Но про <i>Йом тов</i> сказано только שְׁבָתוֹן, потому что можно готовить пищу...
שָׁבַת [לְשַׁבֵּת, שָׁבַת, שׁוּבַת, יָשַׁב] פ"ע	1.переставать, прекращаться 2.отдыхать, поживать, не работать 3.проводить шаббатный отдых 4.бастовать
שְׁבָתוֹן ז'	<i>shabatón</i> 1.полный отдых 2.нерабочий день
וַיִּנְפֹּשׁ (לא,יז)	Раши: Как в <i>Targume</i> : и отдыхал, покоился. Все формы נִפֵּשׁ происходят от נָפַשׁ, душа; т.к. даёт отдохновение своей душе и дыханию, когда покоится от бремени трудов.
נָפַשׁ [לְהִנְפֹּשׁ, נָפַשׁ, נָפַשׁ, יִנְפֹּשׁ]	отдыхать
וַיִּתֵּן אֶל-מֹשֶׁה... שְׁנֵי לְחֹת הָעֵדֻת (לא,יח)	и дал (Б-г) Моше... две Скрижали Свидетельства... * Получение первых Скрижалей Завета в конце 1-го пребывания Моше 40 дней на горе Синай.
לִוְחֹת ז', לְוֹחוֹת ר' (לא,יח)	<i>lu'ach, mn. lu'achót</i> Здесь: Скрижаль Завета. Словарь: 1.доска, плита, панель 2.таблица 3.табель 4.календарь 5.скрижаль 6.классная доска 7.табло
בוֹשׁ [לְבוֹשֵׁשׁ, בּוֹשֵׁשׁ, מָ-, יָ-,] (לב,א)	замешкаться, опоздать, задержаться
קָהַל [לְהִקְהֵל, נָקְהַל, יִקְהַל]	собираться, толпиться
פָּרַק [לְפָרְקוֹ, פָּרַק, מָ-, יָ-,] (לב,ב)	1.разбирать 2.снимать, разгружать 3.разлагать 4.разбирать на части 5.расформировать, ликвидировать 6.вывихнуть
פָּרַק [לְהִתְפָּרֵק, הִתְפָּרַק, מָ-, יָ-,]	1.снимать с себя 2.разоружаться 3.разлагаться 4.разбираться на части 5.расформироваться 6.развлекаться
נִזְמָה ז' ר' נְזָמִים, נְזָמִי-	<i>nézem, mn. nezámim</i> – ноздревое кольцо, серьга
וַיַּצֵּר אֹתוֹ בְּחָרָט (לב,ד)	Раши: Есть две возможности перевода. Первая: וַיַּצֵּר означает завязывать, חָרָט означает платок. Другая: וַיַּצֵּר означает формировать, придавать форму, а חָרָט – это орудие труда золотых дел мастеров, при помощи которого режут и гравировуют изображения на золоте, наподобие пера, стило писца, которым изображают буквы на деревянных и восковых дощечках.
יָצַר [לְיָצֵר, יָצַר, יוֹצֵר, יִיצַר] פ"י	1.создавать 2.творить 3.придумывать
חָרָט ז' ר' חָרָטִים, חָרָטִי-	<i>charát, mn. charatím</i> 1.резец 2.грифель 3.перо
עֲגָלָה ז' ר' עֲגָלִים, עֲגָלִי- (לב,ד)	<i>égalá, mn. égálim</i> телёнок, телец
מַסְחָה נ' (לב,ד)	<i>maschá</i> зд.: литый идол. 1.маска, личина 2.литьё, возлияние 3.литый идол
חַג לְה' (לב,ה)	праздник Б-гу. Раши: В сердце своём был во имя Небес, уверен был, что возвратится Моше, и будут служить Вс-содержащему.
שָׁכַמ [לְהִשָּׁכֵם, הִשָּׁכַם, מָ-, יָ-,]	1.вставать рано утром 2.опережать
נָגַשׁ [לְהַגִּישׁ, הִגִּישׁ, מָ-, יָ-,] פ"י	подавать, подносить
וַיִּקְמוּ לְצַחֵק (לב,ו)	поднялись забавляться. Раши: לְצַחֵק – понятие, включающее в себя запрещённые половые связи... и кровопролитие...
צָחַק [לְצַחֵק, צִחַק, מָ-, יָ-,] פ"ע	1.играть, развлекаться 2.смеяться 3.подшучивать.
לֵךְ-רַד כִּי שָׁחַת עַמְּךָ (לב,ז)	иди, спустись, ибо развратился народ твой
יָרַד [לְרַדָּת, יָרַד, יוֹרַד, יִרַד] פ"ע	1.спускаться, снижаться, сходить, опускаться 2.ухудшаться 3.уехать, эмигрировать из Израйля
שָׁחַת [לְשַׁחֵת, שָׁחַת, מָ-, יָ-,] פ"י	1.портить, разрушать 2.развращаться 3.убивать
סוּר (הסר) [לְסוּר, סָר, סָר, יָסוּר] פ"ע (לב,ח)	1.отклоняться, отходить 2.заходить, заворачивать 3.прекращаться
קָשָׁה-עֲרָף (לב,ט)	жестоковыйный (непокорный, упрямый, непреклонный). Раши: Поворачиваются своими жёсткими выями (шеями) к тем, кто их порицает, и отказываются слушать.
עֲרָף ז' ר' עֲרָפוֹ; ר' עֲרָפִים]	<i>óréf, mn. órafím</i> 1.задняя сторона шеи; затылок 2.тыл (воен.)

הַיָּחָה לִי (לב,י)	оставь Меня (предоставь Мне)
נִחַתְּ [לְהַנִּיחַ, הִנִּיחַ, מָנִיחַ, נִיחַתְּ] פ"י	1.отстать, оставить в покое 2.позволить
וַיִּחַר-אַפִּי בָהֶם (לב,י)	и восплает Мой гнев против них
חָרָה [לְחַרֹּת, חָרָה, חוֹרָה, יַחְרָה] פ"ע	огорчаться, раздражаться, гневаться
אַף ז'	<i>af</i> 1.нос 2.гнев
וַאֲכַלְמִם (לב,י)	и истреблю Я их
כָּלָה [לְכַלּוֹת, כָּלָה, מְכַלָּה, יְכַלָּה] פ"י	1.оканчивать, кончать 2.уничтожать, истреблять
וַיִּחַל (לב,יא)	<i>va-ixál</i> и стал умолять. Прим. С этих слов начинают читать Тору в общественный пост в <i>Шахарит</i> и <i>Минху</i> .
יָחַל [לְיַחַל, יָחַל, מְיַחַל, יִחַל] פ"ע	уповать, ждать, надеяться
שׁוּב מִחַרוֹן אַפֶּךָ (לב,יב)	отвратись от пыла гнева Твоего
חַרוֹן, חַרוֹן-אַף ז'	<i>ħarón, ħarón-af</i> гнев, ярость
נִחַמְּךָ [לְהַנְחִימְךָ, נָחַם, נָחַם, יִנְחֶם] פ"ע (לב,יב)	1.раскаиваться, сожалеть 2.утешаться 3.мстить
נָחַל [לְנַחֵל, נָחַל, נִחַל, יִנְחַל] פ"י (לב,יג)	1.наследовать 2.получать во владение
פָּנָה [לְפָנֹת, פָּנָה, פּוֹנָה, יִפְנֶה] פ"ע (לב,טו)	1.поворачиваться 2.обращаться
מִקְטָב ז' [ר' מִקְטָבִים, מִקְטָבִי-] (לב,טז)	<i>miktáv, mn. miktavím</i> письмо
חָרוּת (לב,טז)	начертанные. Раши: חָרַט וְחָרַת это одно и то же, означают гравировку, резьбу...
בְּרַעְיָה (לב,יז)	Раши: В его ликованиях, когда он ликовал, ибо они ликовали и радовались, и смеялись.
רָעָע [לְרַע, רָע, רָע, יָרַע] פ"ע	быть плохим
רָעָע I, רָעָע II [לְהָרַע, הָרַע, מָרַע, יָרַע \ יָרַע] פ"י	1.вредить, делать зло 2.плохо поступать, грешить
אֵין קוֹל עֲנוֹת גְּבוּרָה (לב,יח)	Онкелус: не глас богатырей, побеждающих в войне;
וְאֵין קוֹל עֲנוֹת חַלּוּשָׁה (לב,יח)	Онкелус: и не голос ослабших, которых разбивают;
קוֹל עֲנוֹת אֲנָכִי שְׁמַע (לב,יח)	Онкелус: голос смеющихся я слышу.
קוֹל עֲנוֹת (לב,יח)	Раши: ...Голос поругания и оскорбления, которые огорчают душу слышащего их, если они к нему обращены (в этом стихе встречаются 2 слова с одинаковым написанием и разными значениями).
עֲנוֹת נ'	<i>ənuṯ</i> мука, страдание
עֲנוֹת נ'	<i>ənot</i> пение
גְּבוּרָה נ'	<i>geburá</i> 1.героизм, доблесть, геройство 2.сила, могущество 3. 5-я (сверху) из 10-ти <i>сефирот</i>
חַלּוּשָׁה נ'	<i>ħalušá</i> слабосилие
וַיִּטְחֵן עַד אֲשֶׁר-דָּק (לב,כ)	и стёр до измельчения
טָהַנּוּ [לְטָחוֹן, טָחוּ, טִחַן, טִחַן, יִטְחוּ] פ"י	молоть, перемалывать, размалывать
וַיִּזְר (לב,כ)	и рассеял. Раши: Означает разбрасывать, рассеивать.
זָרָה [לְזַרֹּת, זָרָה, זוֹרָה, יִזְרָה] פ"י	1.рассыпать, развеять, посыпать 2.веять, проветривать
וַיִּשְׁק אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל (לב,כ)	<i>va-ixásh...</i> и дал пить сынам Израэля. Раши: Намеревался проверить их как <i>сотот</i> (неверных жён, см. <i>Бемидбар</i> 5:12-31)...
שָׁקָה [לְהַשְׁקוֹת, הִשְׁקָה, מִשְׁקָה, יִשְׁקָה] פ"י	1.поить 2.поливать, орошать
כִּי בָרַע הוּא (לב,כב)	ибо во зле он. Раши: Они всегда идут по дурному пути и с искушениями пред Вс-содержащим.
פָּרַע (לב,כה)	распущен (необуздан). Раши: Непокрыт, обнажён: обнаружили, открылись его позор и стыд...
כִּי-פָרַעַה (לב,כה)	ибо распустил
פָּרַע I [לְפָרַע, פָּרַע, פּוֹרַע, יִפְרַע] פ"י	буйствовать, громить, грабить
לְשִׁמְצָה בְּקִמְיָהֶם (לב,כה)	Раши: Быть для них это поруганием в устах всех восстающих против них.
שְׁמִצָּה נ'	<i>šimcá</i> позор, осуждение
שָׂמַצְּ [לְהַשְׁמִיץ, הִשְׁמִיץ, מָ-, יָ-] פ"י	порочить, инсинуировать, оклеветать
מִלְאוּ יָדְכֶם (לב,כט)	посвятите себя
וַעֲתָה אֲעֵלֶה אֶל-ה' אֹולִי אֲכַפְרָה בְּעַד חַטָּאתְכֶם (לב,ל)	* Второе восхождение Моше на 40 дней на гору Синай ...И теперь взойду к Б-гу, может быть искуплю ваш грех. Пребывал там с 18 тамуза по 29 ава (см. Раши к <i>Деварим</i> 9:18).
אָנָּה (לב,לא)	<i>ána</i> пожалуйста, прошу вас
נָחָה (לב,לד)	веди
נָחָה [לְנַחֹת, נָחָה, נוֹחַת, יִנְחָה] פ"י	водить, руководить, управлять, направлять
וּבַיּוֹם פָּקְדִי וּפְקֻדָתִי (לב,לד)	и в день, когда буду взыскивать, и взыщу Я. Раши: ...Всегда, когда буду взыскивать с них их вину «вспомню им» немного от этого греха...
פָּקַד [לְפַקֵּד, פָּקַד, פּוֹקֵד, יִפְקֹד] פ"י	1.приказывать 2.брат на учёт, пересчитывать, проводить перепись 3.назначать 4.вспоминать 5.посещать, навещать
וַיִּנְפֵּץ (לב,לה)	и поразил

נגפ [לנגף, נגף, נוגף, נגף]	1.толкать 2.ушибать 3.наносить поражение. Раши: Удар, кара. И также везде слово от корня נגף означает не смерть, а удар, поражение...
אבל [להתאבל, התאבל, מ-, -י, -י] (לג,ד)	скорбеть, оплакивать, быть в трауре
ולא-שתו איש עדיו עליו (לג,ד)	и не возложил никто украшений своих на себя. Раши: Короны, которые были даны им на Хореве, когда они сказали: "נִשְׁמָע וְנִשְׁמָע" («Исполним и будем слушать») (Шаббат 88А).
עדי ז' [ר' עדיים]	ādū, мн. ādaīm украшение (носимое на теле: браслеты, брошки, цепочки, серьги)
ויתנצלו בני ישראל את עדים (לג,ד)	И сняли сыны Исраэля свои украшения. Зофар: Оружие, которым вооружились на горе Синай, чтобы не властвовал над ними Змей злодей (и стали бессмертными)... И (после того, как сняли) сделали себя смертными, и властвовал над ними Змей злодей... («Ки тиса», 73А-Б).
ונצל [להתנצל, התנצל, מ-, -י, -י] (לג,ו)	1.оправдываться, извиняться 2.снимать с себя
יציב (הצב) [להנציב, נציב, נצב, ינציב] (л,г,ה)	стоять
נבט (הבט) II [להביט, הביט, מ-, -י, -י] פ"ע (л,г,ה)	смотреть, глядеть, взглянуть
שחה [להשתחוות, השתחנה, משתחנה, ישתחנה] (לג,ו)	1.низко кланяться 2.распростереться
מוש [למוש, מש, מוש, מוש] פ"ע (לג,יא)	1.отодвигаться 2.удаляться 3.сдвинуться с места
ידע [להודיע, הודיע, מו-, -י, -י] פ"י (л,ג,יב)	1.заявлять 2.извещать, доводить до сведения, объявлять, сообщать
ידע [לדעת, ידע, יודע, ידע] פ"י (л,ג,יב)	1.знать, познавать 2.уметь 3.познать женщину
ויאמר פני ילכו (לג,יד)	и сказал: Сам Я пойду (букв. Лик Мой пойдёт). Раши: Согласно Таргуму: не буду более посылать ангела, Я Сам пойду. (Здесь слово «Лицо» имеет значение «Сам»)...
והנחת לי [לך] (л,ג,יד)	и успокою тебя
נחם [לנחם, נחם, מ-, -י, -י] פ"י	утешать, успокаивать
ידע [להנדע, נודע, נודע, ינדע] (л,ג,טז)	1.стал известным 2.быть извещённым 3.прославился
הנדע: עם הנדע	šivadá, им šivadá когда стало известно
אפוא, אפוא (л,ג,טז)	эфó, эйфó же, ведь; итак, таким образом
ונבלינו אני ועמך (л,ג,טז)	и отличены будем мы, я и Твой народ. Раши: И будем отделены этим от всех народов (Берахот 7А, Танхума).
פלה II [להפלות, נפלה, נפלה, יפלה] פ"ע	быть отличаемым
ורחמתי את אשר אחן (л,ג,יט)	и помилую, когда Мне миловать. Раши: Тогда, когда Я пожелаю миловать.
חננ [לחן, חנו, חונן, יחן] פ"י	1.помиловать, амнистировать 2.щадить, миловать 3.одарять
ורחמתי את אשר ארחם (л,ג,יט)	и умилосержусь, когда умилосердиться. Раши: Когда пожелаю умилосердиться.
רחמ [לרחם, רחם, מ-, -י, -י] פ"י	жалеть, сжалиться
ושמתיד בנקרת הצור (л,ג,כב)	укрою тебя в расселине скалы
נקרה נ'	nikrá 1.расщелина 2.грот
ושכתי כפי עליך (л,ג,כב)	букв. и положу завесой ладонь Свою на тебя
סכך [לסכך, סכך, סכך, מ-, -י, -י] פ"י	1.скрыть, положить завесу, покрыть 2.покрыть суку 3.защищать
והיה נכון (לד,ב)	и будь готов. Раши: מְזֻמָּן – это נְכוּן, готов.
ויעבר ה' על-פניו (לד,ב)	И прошёл Б-г пред лицом его (Моше). Онкелус: И провёл Б-г Свою Шехину пред лицом его.
שלוש עשרה (י"ג) מדות הרחמים: ה' ה' א"ל רחום וחנון (לד,ו-ז)	«Шелóш Эсрэ Мидóт Гарахамím» – «Тринадцать Качеств Милосердия» Вс-вышнего (Шемот 34:6-7). Б-г, Б-г, Вс-сильный, Милосердный и Милостивый...
יה-וה יה-וה (לד,ו)	[1-2] Адой-но́й, Адой-но́й (или Адо-на́й, Адо-на́й) Так читать это Имя Вс-вышнего, разрешено только, когда читают целый насук из Танаха или в молитвах. В других случаях говорят: «Гашиэм». Б-г, Б-г. Раши: Это качество Милосердия. Одно до того, как он согрешит, другое после того, как тот согрешит и раскается.
א"ל (לד,ו)	[3] Э-ль Так читать это Имя Вс-вышнего, разрешено только, когда читают целый насук из Танаха или в молитвах. В других случаях говорят: «Кэль». Вс-сильный. Раши: Это качество милосердия (в отличие от Имени אֱלֹהִים, которое выражает строгое правосудие)...
רחום וחנון (לד,ו)	[4-5] Милостивый и Милосердный
ארך אפים (לד,ו)	[6] Долготерпеливый
ורב-חסד (לד,ו)	[7] и Великий милостью (Многомилостивый)
ואמת (לד,ו)	[8] и Истиной
נצר חסד (לד,ו)	[9] хранит милость (благодетяние)
נשא עון נפשע וחסאה (לד,ז)	[10-11-12] снимает умышленный грех и открытый бунт, и грех по ошибке
ינקח לא ינקח (לד,ז)	[13] Раши: Из простого понимания слышится, что не простит вину совсем, но взыщет постепенно. А наши мудрецы толковали: ינקח – очистит раскаявшихся; לא ינקח – не очистит не раскаявшихся (Йома 86А).
פקד עון אבות על-בנים (לד,ז)	поминает вину отцов сыновьям (взыскивает за вину отцов с сыновей)
קדה [לקדות, קדה, קודה, יקדה] פ"ע	кланяться. Поклон, при котором ноги прямые и головой касаются земли.

וַנַּחֲלֶתְנֻנוּ (לד, ט)	и возьми нас Себе в удел. Раши: И сделай нас особым владением, уделом Твоим.
בְּרִית בְּרִית (לד, י)	закключаю завет
מוֹקֵשׁ ז' [ר' מוֹקְשִׁים] (לד, יב)	<i>моқъш, мн. моқешім</i> 1.мина 2.западня 3.препятствие, подводный камень
אֶת-מִזְבְּחֵיהֶם תִּהְיוּן (לד, יג)	их жертвенники разрушьте
וְאֶת-מִצְבְּוֹתֵיהֶם תִּשְׁבְּרוּן (לד, יג)	памятные камни разбейте
וְאֶת-אֲשֵׁרֵיוֹ (לד, יג)	и деревья священные его. Раши: Это дерево, которому поклоняются (как идолу).
קָנָא ז' (לד, יד)	<i>канá</i> ревнитель
פֶּן-תִּכְרַת בְּרִית לְיוֹשְׁבֵי הָאָרֶץ (שמות לד, טו)	Мицва-запрет 65: «Чтобы не заключил ты союз с жителями земли» (Шемот 34:15). Не есть из того, что принесено в жертву идолам, и не пить вина возлияний.
מִקְנֵה ז' (לד, טז)	<i>микнэ</i> 1.скот 2.приобретение 3.собственность
זָנָה [לְזָנוֹת, זָנָה, זֹנָה, זֹנָה] פ"ע (לד, טז)	1.прелюбодействовать, развратничать 2.совращаться 3.грешить, пойти по пути греха
זָבַח [לְזַבֵּחַ, זָבַח, זֹבֵחַ, יִזְבַּח] פ"י (לד, טז)	1.заклать, принести в жертву (животное) 2.зарезать животное
זָנָה [לְהִזְנוֹת, הִזְנָה, מִזְנָה, יִזְנָה] פ"י (לד, טז)	1.совращать 2.распутничать
אֱלֹהֵי מַסֵּכָה (לד, יז)	богов литых
כָּל-פֶּטֶר רֶחֶם (לד, יט)	всё разверзающее утробу. Раши: פֶּטֶר – означает открытие.
מִקְנֵה ז' (לד, יט)	<i>микнэ</i> 1.скот 2.приобретение 3.собственность
וְכָל-מִקְנֵהוּ תִזְכֹּר פֶּטֶר ... (לד, יט)	Онкелус: И из всего скота твоего мужского пола освящай первенца... Раши: ... Когда раз-верзнет мужского пола утробу её.
וּפֶטֶר חֲמוֹר תִּפְדֶּה בָשָׂה (שמות לד, כ)	Мицва-делай. «И первенца осла выкупи агнцем» (Шемот 34:20). Рамбам Д-81: Выкупать первенца осла.
וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי תִשְׁבֹּת בְּחַרִישׁ וּבִקְצִיר תִּשְׁבֹּת (שמות לד, כא)	Мицва-делай 47: «И в день седьмой покойся, во время пахоты и жатвы покойся» (Шемот 34:21). Рамбам Д-135: Прекращать обработку земли.
חַרִישׁ ז' (לד, כא)	<i>хариш</i> 1.пахота, вспахивание 2.время пахоты
קָצִיר ז' (לד, כא)	<i>кацир</i> 1.жатва, уборка хлеба 2.сезон жатвы 3.созревшие хлеба
בְּכוֹרֵי קָצִיר חֲטִיִּם (לד, כב)	первинок (начатков) жатвы пшеницы
וְחַג הָאָסִיף (לד, כב)	и праздник собирания (урожая). Раши: Когда ты собираешь свой урожай зерновых с поля в дом. אָסִיף эта означает внесение в дом...
אָסִיף נ'	<i>асиф</i> уборка урожая, страда
אָסִיפָה נ'	<i>асифá</i> собирание
תְּקִיפַת הַשָּׁנָה (לד, כב)	Раши: При обороте года, в начале следующего года.
תְּקִיפָה נ'	<i>текуфа</i> 1.период 2.круговорот 3.эпоха, век 4.время года. Раши: Означает תְּקִיפָה מְסֻבָּה – круговорот.
הַקְּפָה נ'	<i>жакафа</i> 1.обход 2.окружение 3.оборот (планеты вокруг звезды)
חַמַּד [לְחַמֵּד, חָמַד, חוֹמֵד, יְחַמֵּד] פ"י (לד, כד)	страстно желать, домогаться
לֹא-תִשְׁחַט עַל-חֶמֶץ דָּם-זִבְחֵי (שמות לד, כה)	Мицва-запрет. «Не пролей при квасном крови жертвы Моей» (Шемот 34:25). Рамбам Н-115: Запрет резать <i>пэсах</i> , когда есть <i>хамэц</i> .
רֵאשִׁית בְּכוֹרֵי אֲדָמָתְךָ (לד, כו)	начаток первых плодов твоей земли. Раши: Из семи видов плодов, о которых говорится в восхвалении твоей земли – «Земля пшеницы, и ячменя, и виноградной лозы и т.д.»
לֹא-תִבְשַׁל גְּדֵי בְּחֵלֶב אִמּוֹ (שמות לד, כו)	Мицва-запрет 66: «Не вари козлёнка в молоке матери его» (Шемот 34:26). Не есть мяса вместе с молоком и не употреблять такой смеси для какой-либо другой цели. Рамбам Н-187: Запрет есть мясо с молоком, сказано второй раз. Так учили из <i>шемуа</i> (из устного наследия), что один – запрет варки, другой – запрет еды.
רֵאשִׁית נ'	<i>рэшиит</i> 1.начало 2.первая часть, первинки 3.наилучшее 4.во-первых, прежде всего
וַיְהִי-שָׁם עִם-הו' אַרְבַּעִים יוֹם וְאַרְבַּעִים לַיְלָה... וַיִּכְתֹּב עַל-תְּלַחַת אֶת הַדְּבָרֵי הַבְּרִית עִשְׂרֵת הַדְּבָרִים (לד, כח)	* Третье восхождение Моше на 40 дней на гору Синай, в конце которого Моше получил вторые Скрижали Завета: И был там [на горе] Моше с Б-гом 40 дней и 40 ночей... и написал [Б-г] на скрижалях Речи Завета, Десять речений. Прим. Поднялся 1 элуля и вернулся со Скрижалями Завета 10 тишрея, в <i>Йом Кипур</i> .
עִשְׂרֵת הַדְּבָרִים (לד, כח)	<i>Асэрэт Гадварим</i> Десять речений – Десять заповедей
כִּי קָרַן עוֹר פָּנָיו (לד, כט)	букв. что сияла кожа его лица. Раши: Значение קָרַן, рога, т.к. свет лучился и выступал наподобие рога-луча.
קָרַן ו' [לְקָרוֹ, קָרוֹ, קוֹרוֹ, יְקָרוֹ] פ"ע	сиять, лучиться, излучать
מִסָּוָה (לד, לג)	покров. Раши: Как в <i>Таргуме</i> : покрытие для его лица, это арамейское слово в <i>Гемаре (Кетубот 62): סוּי לְפָא</i> – «смотрит сердце»... Также и здесь означает облачение, которым закрывают лицо и глаза.
מִסָּוָה ז'	<i>масвэ</i> Словарь: 1.маска (перен.) 2.вуаль, покрывало